

ZMLUVA O KRÁTKODOBEJ VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“) a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

medzi

Požičiavateľ: **Slovenská republika – v mene ktorej koná ako správca majetku štátu:**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

Zastúpený: Ing. Peter Kadlec – generálny tajomník služobného úradu – konajúci na základe poverenia č. UNMS/04634/2023-211 018149/2023 zo dňa 13. 12. 2023

Sídlo: Štefanovičova 3, 810 05 Bratislava 15

IČO: 30 810 710

DIČ: 2020850711

IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

Registrátorne číslo: UNMS/01173/2025-401 – 000206/2025

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH.

(ďalej ako „**požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ: **Slovenská republika – Slovenský metrologický ústav**

Zastúpený: Mgr. Milan Mikula – generálny riaditeľ

Sídlo: Karloveská 63, 842 55 Bratislava

IČO: 30 810 701

DIČ: 2020908230

IČ DPH: SK2020908230, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ alebo každý z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“) sa dohodli na znení tejto zmluvy o krátkodobej výpožičke (ďalej len „**Zmluva**“):

Článok I. Predmet a účel krátkodobej výpožičky

1. Predmetom krátkodobej výpožičky je majetok vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky a v správe správcu podľa zákona č. 278/1993 Z. z., ktorým je požičiavateľ, a to konkrétne nebytový priestor A-125 – kongresové centrum, vrátane jeho materiálno-technického vybavenia o výmere 221,10 m², nachádzajúci sa na 2. nadzemnom podlaží v stavbe so súpisným číslom 3263, druh stavby – administratívna budova, označovaná ako objekt A, postavená na parcele číslo 2347/26 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 954 m², parcela registra „C“, zapísaná na liste vlastníctva č. 5467, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – m. č. Karlova Ves, katastrálne územie Karlova Ves (ďalej len „**Predmet výpožičky**“), ktorého náčrt tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Materiálno-technické vybavenie, ktoré tvorí súčasť Predmetu výpožičky, je špecifikované v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
2. Podľa § 13 ods. 4 písm. c) zákona č. 278/1993 Z. z. požičiavateľ môže majetok štátu prenechať do krátkodobej výpožičky zmluvou o krátkodobej výpožičke bez potreby vydania rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti, ak doba výpožičky neprekročí 10 dní v kalendárnom mesiaci s tou istou osobou, pričom takúto zmluvu môže podľa § 13 ods. 7 písm. a) zákona č. 278/1993 Z. z. uzavrieť so správcom majetku štátu, a to štátnou rozpočtovou organizáciou a štátnou príspevkovou organizáciou. Vypožičiavateľ je v zmysle § 6 ods. 1 zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov príspevkovou organizáciou.
3. Požičiavateľ prenecháva Predmet výpožičky vypožičiavateľovi na dočasné užívanie na účel uskutočnenia podujatia s názvom „EURAMET Spring Camp on Digitalisation“.

Článok II. Prevádzkové náklady a daň z nehnuteľnosti

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi prevádzkové náklady na služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky podľa článku I. ods. 1 tejto Zmluvy za čas, počas ktorého skutočne užíval Predmet výpožičky, a to náklady určené pomerne podľa podlahovej plochy Predmetu výpožičky.
2. Predpokladané prevádzkové náklady na služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky (ďalej len „**predpokladané prevádzkové náklady**“) predstavujú sumu **10,00 eur** (slovom: desať eur) za hodinu trvania výpožičky.
3. Za prevádzkové náklady spojené s užívaním Predmetu výpožičky sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú pomerné náklady za elektrickú energiu, vodné, stočné a zrážky, teplú úžitkovú vodu, dodávku tepla, upratovacie služby a strážnu a bezpečnostnú službu k celkovým skutočným nákladom pre objekt A, v ktorom sa nachádza Predmet výpožičky a k celkovým skutočným nákladom areálu požičiavateľa, Karloveská 63 v Bratislave, v ktorom sa Predmet výpožičky nachádza.
4. Výška predpokladaných prevádzkových nákladov uvedených v ods. 2 tohto článku Zmluvy bude aktualizovaná na základe skutočnej výšky úhrad doručených dodávateľských faktúr za dodávku uvedených služieb za konkrétny kalendárny mesiac. Uvedené náklady budú fakturované na základe faktúry vystavenej požičiavateľom do 25. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý sa uvedené prevádzkové náklady fakturujú.
5. Vypožičiavateľ je povinný okrem prevádzkových nákladov uhradiť aj daň z nehnuteľnosti stanovenú na základe platného rozhodnutia hlavného mesta Bratislava ako správcu dane za Predmet výpožičky vo výške vo výške **2,29 eur** (slovom: dve eurá a dvadsaťdeväť centov) za každý začatý deň počas ktorého bol Predmet výpožičky vypožičaný, a to bez ohľadu na dobu trvania výpožičky v rámci daného dňa. Po vydaní nového rozhodnutia o vyrubení dane z nehnuteľnosti počas trvania zmluvného vzťahu v zmysle tejto Zmluvy požičiavateľ zohľadní prípadnú zmenu výšky dane z nehnuteľnosti vo faktúre, ktorou si od vypožičiavateľa uplatňuje refundáciu takejto dane z nehnuteľnosti, pričom nie je povinný o tejto skutočnosti vypožičiavateľa informovať.

6. Predpokladané prevádzkové náklady podľa ods. 2. tohto článku spolu s daňou z nehnuteľnosti podľa ods. 5. tohto článku sú splatné do 14 dní odo dňa doručenia faktúry vypožičiatelovi. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania platby na účet vypožičiateľa určený na úhradu prevádzkových nákladov a dane z nehnuteľnosti, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
7. Zmluvné strany sa dohodli na elektronickom zasielaní a doručovaní faktúr vystavených na základe tejto Zmluvy, pričom odosielanie a doručovanie faktúr bude realizované prostredníctvom dohodnutých e-mailových adries uvedených v ods. 8 tohto článku Zmluvy. Faktúra zaslaná v elektronickej forme (ďalej len „**elektronická faktúra**“) musí byť vystavená vo formáte „pdf“. Elektronická faktúra v plnom rozsahu nahrádza faktúru v listinnej forme.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiatel' v prípade e-mailového odosielania bude elektronické faktúry odosielať z e-mailovej adresy: odberatelia@normoff.gov.sk a doručovať na nasledovnú e-mailovú adresu vypožičiateľa: faktury@smu.gov.sk najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry vypožičiatelom. Zmluvné strany prehlasujú, že majú prístup k e-mailovým adresám uvedeným v tomto odseku a odosielanie a prijímanie elektronických faktúr v elektronickej forme podľa tejto Zmluvy nie je u nich blokované.
9. Zmluvné strany sú oprávnené zmeniť e-mailovú adresu pre odosielanie, resp. doručovanie elektronických faktúr uvedenú v ods. 8 tohto článku Zmluvy len na základe predchádzajúceho písomného oznámenia zaslaného druhej Zmluvnej strane prostredníctvom ústredného portálu verejnej správy, v ktorom bude uvedená nová e-mailová adresa pre odosielanie/doručovanie elektronických faktúr. V prípade, že v oznámení podľa predchádzajúcej vety nebude uvedený deň, od ktorého má byť zmena e-mailovej adresy účinná, zmena e-mailovej adresy nadobúda účinnosť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomného oznámenia o zmene e-mailovej adresy druhej Zmluvnej strane.
10. Obe Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť vierohodnosť pôvodu, neporušenosť obsahu a čitateľnosť každej elektronickej faktúry od okamihu jej vyhotovenia, prijatia, sprístupnenia až do ukončenia doby jej uchovávania a archivácie v zmysle príslušných právnych predpisov.
11. Elektronická faktúra sa považuje za doručenie dňom doručenia (prijatím) elektronickej faktúry podľa ods. 8 tohto článku Zmluvy a v súlade s ustanoveniami ods. 9 a 10 tohto článku Zmluvy. Zmluvná strana, ktorej bola faktúra doručená, je povinná bezodkladne informovať odosielaťcu Zmluvnú stranu o tom, ak jej bola doručená nečitateľná, neúplná alebo inak chybná elektronická faktúra. V takomto prípade lehota splatnosti začne plynúť na základe riadne doručenej opravenej faktúry.

Článok III.

Doba trvania krátkodobej výpožičky

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 28. 3. 2025**, pričom vypožičiatel' je oprávnený užívať Predmet výpožičky dňa **25. 3. 2025**, avšak iba v čase **od 9:00 h do 17:30 h**, v dňoch **26. 3. 2025 a 27. 3. 2025**, avšak iba v čase **od 9:00 h do 17:00 h** v uvedené dni trvania krátkodobej výpožičky a dňa **28. 3. 2025**, avšak iba v čase **od 9:00 h do 14:00 h** v uvedený deň trvania krátkodobej výpožičky.

Článok IV.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje zabezpečiť vypožičiatelovi nerušený výkon práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
2. Vypožičiatel' je povinný riadne a včas refundovať prevádzkové náklady a daň z nehnuteľnosti podľa článku II. tejto Zmluvy. V prípade omeškania vypožičiateľa s refundáciou prevádzkových nákladov alebo dane z nehnuteľnosti je vypožičiatel' oprávnený účtovať vypožičiatelovi úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, a to vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

3. Vypožičiatel' nie je oprávnený podľa § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z.:
 - a) užívať Predmet výpožičky nad rozsah určený touto Zmluvou,
 - b) prenechať Predmet výpožičky tretím osobám do nájmu, podnájmu alebo výpožičky; ak vypožičiatel' prenechá Predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná,
 - c) vykonávať zmeny na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a,
 - d) požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a a súčasne bez toho, že sa požičiatel' zaviazal uhradiť tieto náklady.
4. Vypožičiatel' vyhlasuje, že si je vedomý zodpovednosti za všetky veci ním vnesené do Predmetu výpožičky. Vypožičiatel' nemá voči požičiatel'ovi nárok na náhradu škody vzniknutej na zariadeniach vypožičiatel'a umiestnených v Predmete výpožičky, ak ku škode došlo bez zavinenia požičiatel'a a súčasne bez porušenia povinností požičiatel'a podľa platnej legislatívy.
5. Vypožičiatel' je zodpovedný za všetky škody, ktoré vzniknú na Predmete výpožičky v dôsledku porušenia povinností vypožičiatel'a podľa tejto Zmluvy alebo v dôsledku porušenia ustanovení § 415 a nasl. Občianskeho zákonníka, ktoré preukázateľne spôsobili jeho zamestnanci alebo iné osoby prítomné v Predmete výpožičky po dobu trvania výpožičky. Vypožičiatel' je povinný počínať si tak, aby pri užívaní Predmetu výpožičky neohrozoval vlastnícke alebo užívacie práva tretích osôb k pozemkom a/alebo stavbám nachádzajúcim sa v okolí Predmetu výpožičky.
6. Vypožičiatel' je povinný dodržiavať všetky povinnosti týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany majetku vrátane požiarnej ochrany v súlade s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
7. Požičiatel' je povinný na začiatku krátkodobej výpožičky podľa článku III. Zmluvy odovzdať Predmet výpožičky vypožičiatel'ovi v stave spôsobilom na dohodnutý účel podľa tejto Zmluvy. V prípade, že vypožičiatel' používa Predmet výpožičky nepretržite viac dní za sebou, požičiatel' ho odovzdá vypožičiatel'ovi v prvý deň užívania.
8. Vypožičiatel' je povinný na konci krátkodobej výpožičky odovzdať Predmet výpožičky požičiatel'ovi v stave, v akom ho prevzal zodpovedajúcim dohodnutému spôsobu užívania, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie. V prípade, že vypožičiatel' Predmet výpožičky užíva nepretržite viac dní za sebou, odovzdá ho požičiatel'ovi v posledný deň užívania.
9. Oprávnenými osobami na odovzdanie a prevzatie Predmetu výpožičky sú za:
 - a) požičiatel'a:

, tel./mobil: , e-mail: ,
 - b) vypožičiatel'a:

, tel.: , e-mail: .
10. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na riadne plnenie predmetu tejto Zmluvy a informovať sa o obsahových alebo organizačných zmenách, ako aj o prípadných škodách, ktoré vznikli na Predmete výpožičky.

Článok V.

Ukončenie zmluvy o krátkodobej výpožičke, doručovanie

1. Táto zmluva o krátkodobej výpožičke zanikne:
 - a) uplynutím doby dohodnutej v tejto Zmluve,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy v prípadoch uvedených v tejto Zmluve alebo v prípade podstatného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy ktoroukoľvek Zmluvnou stranou. Odstúpením od Zmluvy sa Zmluva od začiatku zrušuje. Odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne, inak sa naň neprihliada; v prípade odstúpenia zaniká Zmluva dorúčením písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane,

- d) výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán; výpoveď musí byť písomná, pričom je účinná dňom jej doručenia druhej Zmluvnej strane,
 - e) zánikom vypožičiatel'a.
2. Požičiatel' je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípade, ak vypožičiatel' neužíva Predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s dohodnutým účelom.
 3. Písomnosť sa považuje za doručení aj dňom vrátenia nedoručenej zásielky Zmluvnej strane, ktorá ju odoslala na poštovú prepravu. Rovnako sa písomnosť považuje za doručení dňom odmietnutia prijatia zásielky Zmluvnou stranou, ktorej bola určená.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi Zmluvnými stranami.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z. z. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Na platnosť tejto Zmluvy sa nevyžaduje súhlas Ministerstva financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej povinného zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis je určený pre požičiatel'a a jeden (1) rovnopis pre vypožičiatel'a.
5. Vypožičiatel' podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s tým, že požičiatel' má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001:2019, ako aj s prijatou Politikou integrovaného systému manažérstva požičiatel'a - <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom požičiatel'a - <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle požičiatel'a, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.
6. Zmluvné strany si Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná a vážna a na tejto Zmluve sa dohodli dobrovoľne. Zmluvné strany na znak súhlasu túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Prílohy:

1. Nákres Predmetu výpožičky
2. Materiálno-technické vybavenie Predmetu výpožičky

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

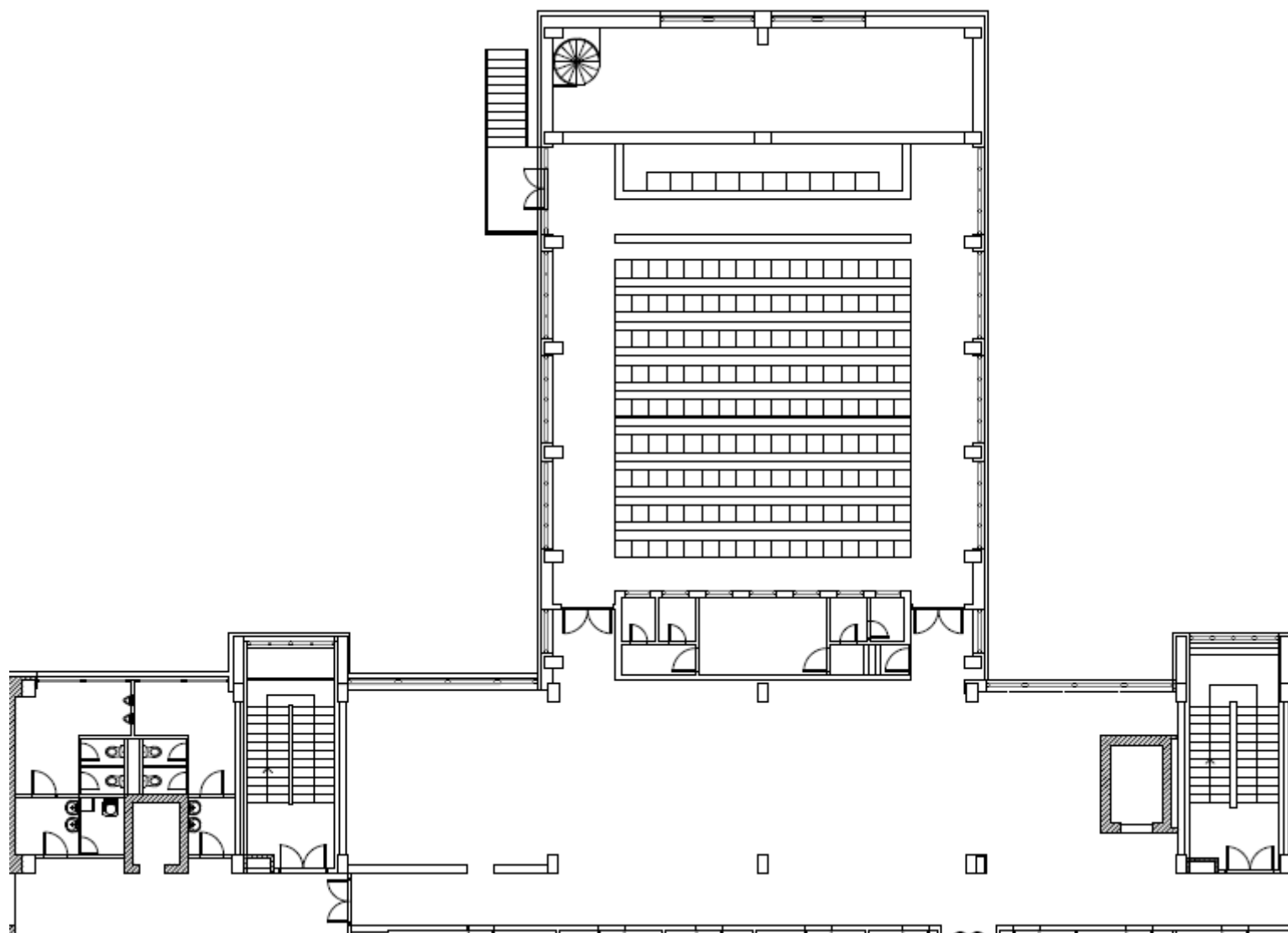
Za požičiatel'a:

Za vypožičiatel'a:

Ing. Peter Kadlec
generálny tajomník služobného úradu

Mgr. Milan Mikula
generálny riaditeľ

NÁKRES PREDMETU VÝPOŽIČKY



**MATERIÁLNO-TECHNICKÉ VYBAVENIE
PREDMETU VÝPOŽIČKY**

Názov	Počet (ks)
PC HP ProOne (pracovná stanica – stolová)	1
Prepínač AV 3:1 s predĺžením	1
AD prevodník	1
LAN switch	2
Súprava – bezdrôtový mikrofón do ruky	2
Súprava – bezdrôtový mikrofón na kravatu	1
Mikrofón na husom krku	4
Stolný držiak na mikrofón	4
Stojan na mikrofón, šibenica	2
Stĺpová reprosústava	2
Dotykový ovládací panel na stôl	1
Plátno k projekcii (elektronické)	1
Prednáškový stôl	1
Lavica	144
Stolička	6
Štátny znak (antikorový)	1
Stojan na zástavu	2